NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 397/2010

zo 7. mája 2010,

ktorým sa stanovuje množstvové obmedzenie na vývoz cukru a izoglukózy mimo kvóty do konca hospodárskeho roku 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([1]), a najmä na jeho článok 61 prvý odsek písm. d) v spojení s článkom 4,

keďže:

(1) V súlade s článkom 61 prvým odsekom písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa množstvo vyrobeného cukru alebo izoglukózy presahujúce kvótu uvedenú v článku 56 uvedeného nariadenia môže vyviezť len v rámci množstvového obmedzenia, ktoré je potrebné stanoviť.

(2) Nariadením Komisie (ES) č. 951/2006 ([2]) sa stanovujú podrobné vykonávacie pravidlá pre vývoz mimo kvóty, najmä pokiaľ ide o vydávanie vývozných povolení. Množstvové obmedzenie by sa však malo stanoviť na každý hospodársky rok vzhľadom na možné príležitosti na vývozných trhoch.

(3) Pre niektorých výrobcov cukru a izoglukózy v EÚ predstavuje ich vývoz z Únie dôležitú súčasť ich hospodárskej činnosti a už si mimo Únie vytvorili tradičné trhy. Vývoz cukru a izoglukózy na tieto trhy by mohol byť z hospodárskeho hľadiska rentabilný aj bez poskytovania vývozných náhrad. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť množstvové obmedzenie pre vývoz cukru a izoglukózy mimo kvóty, aby príslušní výrobcovia v EÚ mohli pokračovať v zásobovaní svojich tradičných trhov.

(4) Na hospodársky rok 2010/2011 sa odhaduje, že stanovenie množstvového obmedzenia na 650 000 ton v ekvivalente bieleho cukru v prípade vývozu cukru mimo kvóty a na 50 000 ton sušiny v prípade izoglukózy mimo kvóty by zodpovedalo dopytu na trhu.

(5) Vývoz cukru z Únie do určitých blízkych miest určenia a tretích krajín, ktoré poskytujú výrobkom z EÚ preferenčný dovozný režim, je v súčasnosti v obzvlášť priaznivom konkurenčnom postavení. Vzhľadom na neexistujúce vhodné nástroje vzájomnej pomoci pri riešení nezrovnalostí a s cieľom minimalizovať riziko podvodu a predchádzať akémukoľvek zneužitiu súvisiacemu s opätovným dovozom alebo uvedením cukru alebo izoglukózy mimo kvóty do Únie by sa niektoré blízke miesta určenia mali vylúčiť zo zoznamu oprávnených miest určenia.

(6) Keďže vzhľadom na svoj charakter izoglukóza predstavuje nižšie odhadované riziko možného podvodu, nie je potrebné obmedziť oprávnené miesta určenia pre vývoz izoglukózy mimo kvóty.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Stanovenie množstvového obmedzenia na vývoz cukru mimo kvóty

1. Na hospodársky rok 2010/2011 od 1. októbra 2010 do 30. septembra 2011 sa množstvové obmedzenie podľa článku 61 prvého odseku písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 na vývoz bieleho cukru, na ktorý sa vzťahuje číselný znak KN 1701 99, mimo kvóty bez nároku na náhradu stanovuje vo výške 650 000 ton.

2. Vývoz v rámci množstvového obmedzenia stanoveného v odseku 1 sa povoľuje pre všetky miesta určenia s výnimkou:

a) tretích krajín: Andorra, Lichtenštajnsko, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), San Maríno, Chorvátsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko ([3]), Čierna Hora, Albánsko a Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko;

b) území členských štátov, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.
([3]) Ako aj Kosovo, tak ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

c) európskych území, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

Článok 2

Stanovenie množstvového obmedzenia na vývoz izoglukózy mimo kvóty

1. Na hospodársky rok 2010/2011 od 1. októbra 2010 do 30. septembra 2011 sa množstvové obmedzenie podľa článku 61 prvého odseku písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 na vývoz izoglukózy, na ktorú sa vzťahujú číselné znaky KN 1702 40 10, 1702 60 10 a 1702 90 30, mimo kvóty bez nároku na náhradu stanovuje vo výške 50 000 ton sušiny.

2. Vývoz výrobkov uvedených v odseku 1 sa povolí iba v prípade, že spĺňajú podmienky ustanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 951/2006.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2010.

Jeho účinnosť sa končí 30. septembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. mája 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOŞ
člen Komisie